



**Department of Engineering
Language Unit**

French Advanced

Prerequisites: Level B2 of the CEFR

Target level¹: Level B2/C1 of the CEFR

Approach: We follow a task-based, skills-orientated and communicative approach, fostering communicative competence in the target language by giving special attention to the typical idiom of engineering-related and adjacent subject areas. On the basis of their previous knowledge of French, students will thus be guided towards the specific usage of French in academic, scientific and work-related contexts.

Educational aims:

- To enhance the main language skills (listening, speaking, reading and writing);
- To strengthen an advanced understanding of French grammar and expand lexis;
- To strengthen a positive and confident attitude towards language learning;
- To develop further cultural understanding.

Learning outcomes:

By the end of the course, students will be able to:

- Understand a range of audio and video outputs on a variety of complex topics related to science, technology and other aspects of the target culture(s)
- Take part in conversations and debates on complex topics related to science, technology and other aspects of the target culture(s)

¹ For CEFR descriptors, see

<http://to.eng.cam.ac.uk/teaching/language/Courses%20Foreign%20Languages/CEFR%20grid.pdf>

- Talk for a few minutes about complex topics related to science, technology and other aspects of the target culture(s)
- Understand authentic texts on topics related to science, technology and other aspects of the target culture(s)
- Write structured texts on topics related to science, technology and other aspects of the target culture(s)

Teacher: David Tual (dhpt2@cam.ac.uk)

Course content: See indicative course syllabus below. Some changes might be made during the year.

FRENCH ADVANCED

Ce cours correspond au niveau B2 du Cadre Européen Commun de Référence (CECR). Voir [ici](#) pour plus de détails.

Les points de grammaire abordés dans ce cours seront sélectionnés en fonction de leur pertinence et /ou des difficultés rencontrées par les étudiants (ou de leurs questions).

Date	Contenu/activités de classe et/ou télécollaboratives (TC)	Devoirs/préparation pour la prochaine séance
17 octobre 2018	Présentation du cours et activités pour faire connaissance. Test diagnostique. Discussion autour de la pertinence et des défis du travail collaboratif en général et de la télécollaboration en particulier. TC: Test technique et présentation rapide du projet et des deux groupes (David et Julie principalement)	Contribuer au « Padlet » en y ajoutant une vidéo ou un fichier son (et/ou du texte, des photos) pour vous présenter dans la langue de votre pays (français pour CS, anglais pour CUED).
24 octobre	[avant la télécollaboration : écoute / visionnage des contributions des partenaires sur Padlet] Premiers contacts : Speed-meeting en français : parlez avec 5 personnes pendant 3 minutes pour découvrir le maximum de points communs (âge, famille, animaux domestiques, lieux visités, langues parlées, nourriture préférée, matière préférée, bête noire, sports, séries télé ou films, autres passe-temps, etc.)	Préparer une présentation PowerPoint dans la langue cible pour présenter le système d'enseignement secondaire (pour les élèves de 15 ans et plus) et supérieur dans votre pays (France, Royaume-Uni ou autre pays que vous connaissez bien). Ce fichier servira de support à la présentation que vous ferez à un élève d'outre-Manche lors de la prochaine séance. [Ce travail pourra ensuite être utilisé pour le portfolio option 1 (date limite 7 novembre) , en incluant un

	Speed-meeting en anglais : parlez avec 5 autres personnes (pendant 3 minutes) de votre expérience de l'apprentissage des langues étrangères, ce que vous trouvez facile/difficile (prononciation, grammaire, accent, etc.), de vos séjours dans des pays francophones/anglophones, de votre motivation pour apprendre la langue, de films ou séries que vous avez vus dans la langue, etc.	enregistrement audio pour accompagner le ppt]
31 octobre	cherches, présentations et discussions autour de l'évolution de la langue française: le langage SMS, les nouveaux mots du dictionnaire, l'écriture inclusive et l'accord du participe passé. Carrousel d'activités pour découvrir et discuter de chaque aspect. Point de grammaire: l'accord du participe passé	Portfolio option 2 (date limite 14 novembre) : les nouvelles technologies sont-elles une menace ou une chance pour l'orthographe et la langue française? 300 mots ou une présentation de 3 minutes avec un enregistrement en voix-off
7 novembre	Faites une présentation d'un système éducatif que vous connaissez bien (voir section "devoirs/préparation » de la semaine précédente). Chaque étudiant(e) parle 3 minutes dans la langue cible et répond aux questions de son/sa partenaire (2 minutes). Outil recommandé : Zoom ou Skype (avec partage d'écran). Une fois les deux présentations effectuées, parlez des différences et similarités que vous avez remarquées. Selon vous, quelles sont les forces et faiblesses de chaque système ? En prenant tous les facteurs en compte, dans quel pays pensez-vous qu'il est mieux d'étudier ? Pourquoi ?	Choisissez un projet polémique lié aux sciences ou à l'ingénierie dans votre pays (ex : l'EPR de Flamanville en France ou la fracturation hydraulique au Royaume-Uni). En binôme, faites des recherches et présentez le sujet dans la langue cible à un autre binôme. Pensez à bien décrire la situation, les objectifs du projet en question et pourquoi il fait polémique. Pensez à bien présenter les arguments avancés par les défenseurs et les opposants au projet avant de donner votre avis sur la question.
14 novembre	Internet de demain. Analyse SWOT/FFOM. Écrire, analyser et commenter un graphique et/ou des données.	Portfolio option 3 (date limite 28 novembre) : Décrire, analyser et commenter un ou plusieurs graphique(s). 300 mots ou une présentation de 3 minutes avec un enregistrement en voix-off.
21 novembre	Grandes et petites inventions. Timeline. Les temps du passé et les pronoms relatifs.	
28 novembre	En binôme, présentez un projet polémique à un autre binôme (voir section "devoirs/préparation » de la semaine précédente). Durée de la présentation : 5-8	Portfolio option 4 (date limite 5 janvier) : Ecrivez un rapport de 300 mots dans la langue cible présentant le projet choisi par le

	<p>minutes (réparties de façon égale entre les 2 étudiants).</p> <p>Répondez aux questions éventuelles et discutez du projet avec l'autre binôme.</p> <p>Échangez vos points de vue. Est-ce qu'une polémique semblable existe outre-Manche ? (5 minutes maximum)</p> <p>Outil recommandé : Zoom ou Skype (avec partage d'écran).</p>	<p>binôme partenaire et résumez les opinions sur la question avant de donner votre avis, en le justifiant.</p> <p>Préparation pour le 23 janvier : Les étudiants de CUED préparent une présentation sur le Brexit (en français). Celle-ci devra inclure : pourquoi et comment la décision d'organiser un référendum a-t-elle été prise ? Qui étaient les principaux acteurs de cette campagne ? Autour de quels thèmes la campagne a-t-elle été orientée ? Quels arguments ont été avancés pendant la campagne ? Quels slogans et messages ont été utilisés ? Quel rôle ont joué les médias ? Quels ont été les résultats (globaux, par zone géographique, tranche d'âge, classe socio-professionnelle, etc.) ? Quels sont les scénarios envisageables ? Les étudiants de CS préparent une présentation sur les Français et l'UE (en anglais). Celle-ci devra inclure : la position du gouvernement actuel sur l'UE. la position des autres principaux partis politiques sur la question. le point de vue des Français sur l'UE (basé sur des sondages) la perception du Brexit et la possibilité d'un Frexit.</p>
23 janvier 2019	<p>Les étudiants de CUED présentent le Brexit aux étudiants de CS (en français). Les étudiants de CS présentent la relation entre la France/les Français et l'Union Européenne (en anglais). Chaque présentation sera suivie de questions et/ou d'une discussion dans la langue cible.</p>	<p>Portfolio option 5 (date limite 6 février): Produire une synthèse écrite de la séance (300 mots dans la langue cible).</p>
30 janvier	<p>Le développement durable: définition, actions et défis.</p>	
6 février	<p>L'obsolescence programmée: quelles formes peut-elle prendre et quelles solutions y apporter?</p>	<p>Portfolio option 6 (date limite 20 février): Notre «société de consommation» peut-elle être durable? 300 mots ou une</p>

		présentation de 3 minutes avec un enregistrement en voix-off
13 février	Les grands scientifiques français: vies et travaux de quelques grandes figures Le passé simple	
20 février	<p>Projet de recherche collaboratif : 3 ou 4 étudiants (maximum 2 étudiants de la même école).</p> <p>Exemples de thèmes possibles : Nucléaire ou renouvelable?/ Faut-il avoir peur de l'IA ?/ Le recyclage est-il vraiment efficace ? / Quel est le vrai coût du virtuel (économique et environnemental) ?</p> <p>Première discussions pour choisir un sujet et faire l'état des connaissances du groupe sur la question.</p> <p>Décidez de la langue de la présentation finale et des outils utilisés pour ce travail collaboratif (ex : Google Doc, Facebook, Skype, Prezi). Les sources utilisées devront être dans les deux langues cibles et réparties de façon équilibrée. Il en va de même pour la langue de travail.</p> <p>Décidez de la répartition des tâches pour la semaine suivantes.</p> <p>Objectif : tous les membres du groupe devront être capables de communiquer sur le sujet choisi dans les deux langues. Le produit fini prendra la forme d'un poster ou Prezi (dans une langue) et qui devra être présenté dans l'autre langue.</p> <p>Afin de progresser dans le domaine linguistique, les étudiants sont encouragés à faire toutes leurs contributions écrites dans la langue cible afin que leur(s) partenaire(s) puissent les aider à s'améliorer.</p>	Faites les recherches nécessaires pour la semaine prochaine et communiquez régulièrement avec les membres de votre groupe.
27 février	Travail de mise en commun : partagez le résultat de vos recherches et organisez vos idées pour aboutir à une ébauche du produit final (poster ou Prezi) qui sera présenté la semaine suivante. Assurez-vous que tous les membres du groupe maîtrisent bien les termes techniques et le vocabulaire pour traiter des questions dans les deux langues.	Préparez le poster ou Prezi pour la prochaine séance.
5 mars	Présentation du poster de chaque groupe. 6-8 minutes/groupe (2 minutes par	

	étudiants) + 2 minutes de questions dans l'autre langue.	
12 mars	Examen final (compréhension orale et écrite, production écrite)	

Sitographie:

<http://www.wedemain.fr/> : un magazine d'actualité qui "guette les initiatives technologiques, économiques, énergétiques, médicales, alimentaires et artistiques qui changent le monde".

<http://www.techniques-ingenieur.fr/> : un site contenant des ressources documentaires et des articles sur l'actualité dans le domaine de l'ingénierie et de la technologie.

<http://www.cea.fr/>: le Commissariat à l'Energie Atomique propose de nombreuses ressources, y compris des animations et des vidéos.

<http://www.chimielaclassed.org/kimico/index.html>: Un site avec des activités ludiques pour vous familiariser avec le vocabulaire spécifique à la chimie.

<http://paguito.amposta.free.fr/>: un dictionnaire des termes mathématiques.

<http://webetab.ac-bordeaux.fr/Pedagogie/Physique/Physico/glossair.htm>: un glossaire de physique.

<http://dicofr.com/> : un dictionnaire des termes informatiques.

Autres ressources en ligne (général):

<http://apprendre.tv5monde.com/> : Le site de TV5

<http://www.lepointdufle.net/> : Un excellent portail vers de nombreuses ressources

<https://savoirs.rfi.fr/fr/apprendre-enseigner> : Radio France Internationale

<http://www.bonjourdefrance.com/> : Un bon site d'apprentissage

<http://www.lcf-magazine.com/le-mag/> : Un excellent magazine en ligne (avec des fichiers audios)

<http://platea.pntic.mec.es/~cvera/hotpot/chansons/index.htm> : pour apprendre le français grâce à des chansons

<http://genderfrenchnouns.yolasite.com/> : Tout sur le genre des mots

<http://www.leplaisirdapprendre.com/activites-en-ligne/> : Les ressources en ligne du Cavilam